

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 85 (2023)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Aktuelles

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In Kürze

- Landmaschinenhersteller **Agco** erzielte im Geschäftsjahr 2022 einen Umsatz von 12,7 Mrd. US-Dollar, was einem Plus von 13,6% gegenüber 2021 entspricht.
- **Väderstad** übernimmt die gesamte Hacktechnik-Sparte von **Thyregod**. Im Sommer 2024 sollen die ersten Hackmaschinen mit Väderstad-Logo auf den Markt kommen.
- Agritechnica-Silbermedaillen-Gewinnerin und Bosch-Tochterfirma **Nevonex** stellt ihre Geschäftstätigkeit ein. Das in der digitalen Landwirtschaft aktive Start-up-Unternehmen hat die gesetzten Ziele nicht erreichen können.
- Neu ergänzt der Reifen «VX-R Tractor» ab Herbst dieses Jahres das Sortiment von **Bridgestone**.
- **Heinz Dreyer**, langjähriger Geschäftsführer der **Amazone-Gruppe**, ist Mitte Februar im Alter von 90 Jahren verstorben.
- Das **Landtechnik-Auftragsvolumen** macht laut dem europäischen Branchenverband Cema derzeit eine Produktionsdauer von 6,9 Monaten aus. Das entspricht einem Allzeithoch.
- Erstmals hat **Fendt** in einem Jahr über 20 000 Traktoren gebaut. «Das ist ein wichtiger Meilenstein in der über 90-jährigen Geschichte von Fendt», sagt Fendt-Chef Christoph Gröblinghoff.
- Das **DLG-Testzentrum** in Gross-Umstadt (D) ist von der deutschen Akkreditierungsstelle (DAkkS) für den OECD «Tractor Code 2» akkreditiert worden. Im «Code 2» wird unter anderem die Motorleistung von Traktoren an der Zapfwelle gemessen.
- Um Praxiserfahrungen mit dem Einsatz von Brennstoffzellen in Landmaschinen und mit der Tankinfrastruktur zu sammeln, ist im Rahmen des deutschen Verbundprojekts «H2Agrar» der Prototyp eines wasserstoffbetriebenen **Fendt-Traktors** in Betrieb gegangen.
- In der 2019 errichteten Testhalle von **Rauch** konnte der Düngertechnik-Spezialist pünktlich zur Fasnacht den 11 111. Streuversuch abschliessen.
- **CNH Industrial** und **Tobroco-Giant** geben eine industrielle Kooperationsvereinbarung im Bereich von kompakten Radladern für den nordamerikanischen Markt bekannt.
- **Köppel** kommt mit einem neuen Doppel-messer-Portalmähwerk «KPS» mit innovativer Schmierung auf den Markt.

## Cyberschutz auf dem Hof

Computergesteuerte Einrichtungen und Maschinen sind nicht mehr aus dem Bauernalltag wegzudenken. Sie erleichtern die Arbeit, unterstützen die Datenverwaltung und vernetzen mit der virtuellen Welt. Mit fortschreitender Digitalisierung und Abhängigkeit nehmen aber die Gefahren zu. Neben Hacker-Angriffen besteht auch die Gefahr einer absichtlichen, böswilligen Zerstörung von Anlagen oder dem Diebstahl von Geräten. Auch menschliches Versagen kann zu einem Kompletausfall einer IT-Struktur führen. Um sich gegen solche Schäden abzusichern, bieten einige Versicherer spezielle Cyber-Versicherungen an. Deckung besteht beispielsweise für Schäden durch Hacker-Angriffe und für Datenverlust durch Fehlbedienung. Gedeckt sind auch Kosten bei Betriebsunter-

bruch und entgangenem Gewinn. Der Deckungsumfang der Versicherungsgesellschaften ist sehr unterschiedlich und es empfiehlt sich, konkrete Angebote sorgfältig zu prüfen und zu vergleichen.

Mit einigen Sicherheitsmaßnahmen können die Risiken minimiert werden: Betriebssysteme und verwendete Software sind auf dem neuesten Stand zu halten, und die neuesten Sicherheitsupdates sollten immer installiert werden. Es sind sichere Passwörter zu verwenden und regelmäßig zu aktualisieren. Die Installation eines aktuellen und vertrauenswürdigen Antiviren-Programms ist ein Muss. Außerdem lohnt es sich, wenn man sich regelmäßig über neue Sicherheitsmaßnahmen informiert und gegebenenfalls Fachspezialisten zu Rate zieht. Agrisano

## 20 Jahre Traktoren aus Le Mans



Claas kann in diesem Jahr «20 Jahre Traktorproduktion» feiern. Am 23. Februar 2003 unterzeichnete Helmut Claas den Vertrag zur Übernahme der Mehrheit an Renault Agriculture, der damaligen Traktorensparte des Renault-Konzerns. Ab 1. Oktober 2003 begann im Renault-

Werk in Le Mans (F) die Umstellung der Farbgebung vom Renault-Orange auf das Claas-Grün und ab 1. November 2003 rollten alle Traktoren-Baureihen unter der Marke «Claas» vom Band. Kurz darauf wurden die Traktoren erstmals öffentlich auf der Agritechnica gezeigt. Claas investierte in der Folge mit der Entwicklung der «Axion 800»-Baureihe umgehend in neue Traktoren. Nachdem im Frühjahr 2019 der 150 000ste Claas-Standardtraktor das Werk in Le Mans verlassen konnte, werde im 20. Jubiläumsjahr voraussichtlich die 200 000er-Marke geknackt, schreibt Claas. Das Bild zeigt Patrick Faure (links), Vorstandsmitglied Renault S.A., und Helmut Claas (1926–2021). Sie besiegelten am 23. Februar 2003 mit einem Handschlag die neue Allianz zwischen Claas und Renault Agriculture.

## Korrigenda «RTK-Systeme»

Im Bericht «RTK-Korrektur in der Schweiz – Es bewegt sich was» in der Ausgabe vom Januar 2023 der «Schweizer Landtechnik» war in der tabellarischen Übersicht zu den RTK-Korrektursystemen ein Fehler unterlaufen.

Das Precision-Center von Bucher Landtechnik AG bietet kein System mit Einzelstation an, sondern ausschliesslich das «Precision-Net» mit flächendeckender Versorgung über eine virtuelle Referenzstation (VRS).

## Neue Transport-Aufsattelung

Lemken stellt für seinen Untergrundpflcker «VarioPack» eine neue Aufsattelleinrichtung vor, mit der auch grosse Packer, die bei sechsfurcigen oder grösseren Anbau- und Aufsattelpflügen eingesetzt werden, einfach auf der Strasse transportiert werden können. Der «Vario-Pack» mit Aufsattelleinrichtung wird mittels Zugschiene an den Traktor gekoppelt und ist mit einer Geschwindigkeit von bis zu 40 km/h schnell zum Feld gebracht. Bei einer Transportbreite von 2,80 m stellen selbst schmale Feldwege kein Problem dar. Die Umstellung von der Transport- in die Arbeitsstellung erfolgt hydraulisch von der Traktorkabine aus. Die Fangarme des «VarioPack» sind längen-, höhen- und seitenvverstellbar und können daher bestmöglich an die jeweiligen Bedingungen angepasst werden. So ist auch am Hang ein sicheres Einfangen gewährleistet und der Packer kann nahe am Pflug geführt werden, um den Seitenzug zu minimieren.



## Termine

- 60 Jahre Lohnunternehmen Bircher, Tage der offenen Türen, 25./26. März 2023 in Hagendorn (ZG)
- Tractor Pulling: Start zur diesjährigen Schweizermeisterschaft, 19. bis 21. Mai 2023 in Iselisberg (TG)
- Feldtage, 7. bis 9. Juni 2023, Kölliken (AG)
- AgriEmotion, GVS Agrar Markenpräsentation, 18. bis 20. August, Swiss Future Farm, Tänikon (TG)
- Schweizermeisterschaften Traktor-Geschicklichkeitsfahren, 20. August 2023, Tänikon (TG)
- Schweizermeisterschaften Wettpflügen, Sonntag, 27. August 2023, Aesch (BL)
- 75 Jahre Lindner Traktoren, 18. Oktober 2023, Kundl (A)
- Agritechnica, 12. bis 18. November 2023, Hannover (D)

## Produktionsausbau



Automatisches Melken erfreue sich wachsender Beliebtheit, und dies sei sowohl in der erhöhten Produktivität als auch in der zunehmenden Personalknappheit in der Landwirtschaft begründet, schreibt DeLaval in einer Pressemitteilung. In Verbindung mit dieser Entwicklung verzeichnet das Unternehmen eine positive Kundenresonanz auf die Melkroboter der «VMS»-Serie und erwartet weitere Steigerungen in diesem Bereich. Diese Entwicklung hat den Hersteller dazu bewogen, die Produktionskapazität der Anlagen für automatische Melksysteme durch eine Investition in diesem Bereich um 50% erhöhen zu wollen, um so der steigenden Nachfrage weiterhin gerecht zu werden und gleichzeitig die Lieferzeiten verkürzen zu können.

## Für das On-Land-Pflügen gerüstet

Pöttinger erweitert die Ausstattungsoptionen des «Servo T 6000» und macht dieses Gerät für das On-Land-Pflügen verfügbar. Der Wechsel zwischen dem Pflügen inner- und aussenhalb der Furche bei geänderten Rahmenbedingungen erfolgt innerhalb kurzer Zeit durch wenige Arbeitsschritte. Durch die hydraulisch ausschwenkbare On-Land-Schwinge wird der Rahmen des «Servo T 6000» nach aussen geschoben, damit der Pflug dem Traktor zentral folgt. So ist der Einsatz mit Traktoren bis zu einer Außenbreite von

4 m möglich und bietet ausreichend Platz für Doppelbereifung und Raupenlaufwerke. Um beim Pflügen aussenhalb der Furche eine konstante Tiefenführung zu gewährleisten, unterstützt ein optionales Tastrad vor dem ersten Pflugschar und führt so exakt in der Arbeitstiefe. Dieses ist platzsparend als Pendeltastrad innerhalb des Rahmens ausgeführt. Durch eine intelligente Nutzung der Steuergeräte ist für die hydraulischen Verstellmechanismen traktorseitig kein zusätzlicher Anschluss nötig.

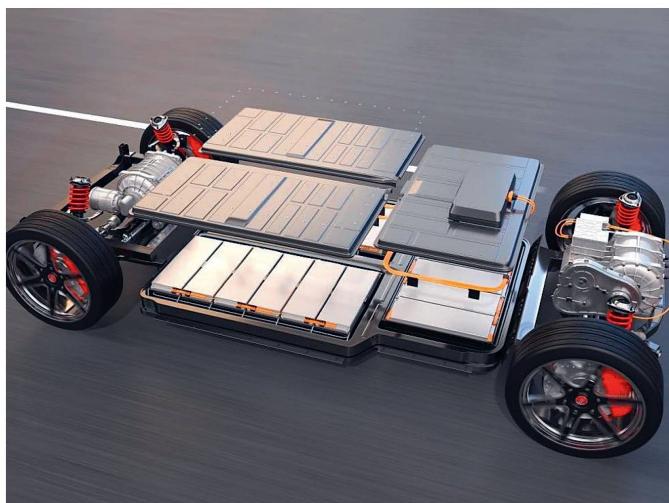


## Neue VF-Reifen

Continental bringt mit dem «VF900/60R42» aus der Baureihe «VF TractorMaster» seinen bisher grössten Traktorreifen auf den Markt. Der Reifen ist mit einem Durchmesser von 2147 mm grösser als ein Türrahmen und bringt bei einem Tragfähigkeitsindex von 189 (10 300 kg) ein Gewicht von 450 kg auf die Waage. Continental hat die Reifengrösse speziell entwickelt, um das Gewicht von über 300 PS starken Landmaschinen tragen zu können. Dank der VF-Technologie kann der Reifen mit 40% mehr Last bei gleichem Reifendruck wie bei einem Standardreifen oder 40% weniger Reifendruck bei gleichbleibender Last gefahren werden. Zudem arbeiten Reifen mit VF-Technologie kraftstoffsparender als herkömmliche Reifen. Continental strebt an, im Rahmen der Strategie «Vision 2030» das Geschäft mit Agrarreifen kontinuierlich auszubauen.



## Li-Ion-Akkus aus Europa



Europa könnte seine Abhängigkeit von Lithium-Ionen-Akkus chinesischer Hersteller bis 2027 beenden. Zu diesem Ergebnis kommt eine Prognose von «Transport & Environment». Die EU sei auf dem besten Weg, die heimische Nachfrage nach Elektroautos und Energiespeichern vollständig decken zu können, so der Bericht. Doch dafür müssten Anreize geschaffen werden. Es sei wahrscheinlich, dass bis 2027 in Europa Lithium-Ionen-Batterien mit einer Gesamtkapazität von 413 GWh hergestellt werden, weitere 203 GWh seien möglich. Jedoch benötige die EU eine politische Strategie, um US-Subventionen entgegenzuwirken und zu verhindern, dass Batteriehersteller ihre Investitionen in Europa zurückstellen.

## Zinken-Sämaschine überarbeitet

Der französische Hersteller Kuhn hat seine Zinken-Sämaschine «Megant 600» überarbeitet und bringt mit der «Megant 602 R» eine neue 6-m-Version auf den Markt, die jetzt mit Isobus-Steuerung, neuen 12 mm schmalen Säzinken und einem zweiten Tank ausgestattet werden kann. Die Maschine «Megant 602 R», die sich für Mulchsaat eignet, ist laut Hersteller für den Einsatz in nassen, steinigen Bedingungen oder in auf dem Feld vorhandenen Pflanzenresten konzipiert. Möglich sei eine Geschwindigkeit von 11 und 12 km/h. Der Behälter fasst 1800 l. Optional gibt es den Zusatzbehälter «SH 1120» mit 110 l Inhalt für eine Zweitfrucht, Schneckenkörner oder für die Dünger-Einsaat. Für die Fahrgassenschaltung kommen so genannte «Vistaflow-Ventile» zum Einsatz. Die Zinkensämaschine ist laut Kuhn für Traktoren ab 150 PS geeignet.



## Einer für alles

Case IH feiert die 100-jährige Erfolgsgeschichte des «Farmall»-Allzwecktraktors. 1923 führte der damalige Hersteller International Harvester Company (IHC) den «Farmall» als Allzwecktraktor auf dem Markt ein. Heute kann das Nachfolgeunternehmen Case IH nun ein Jubiläum feiern, nachdem der Name «Farmall» 2003 wieder Eingang in die Typenbezeichnung gefunden hat und heute als Name für das Leistungssegment der Traktoren von 30 bis 105 PS dient.



## Erster elektrischer Transport-Betonmischer



Volvo hat mit dem «FMX Electric» den ersten vollelektrischen Transport-Betonmischer an das Unternehmen Cemex geliefert. Das elektrische Fahrzeug ist die jüngste Entwicklung einer Vereinbarung, die Volvo und Cemex im Jahr 2021 unterschrieben haben. Es geht um die Zusammenarbeit bei Elektromobilitätslösungen und um die Reduktion der CO<sub>2</sub>-Emissionen. Die Elektrifizierung von solchen Betonmischern ist aufgrund der schweren Lasten und der kontinuierlichen Mischvorgänge eine Herausforderung. Da der Transport mit elektrischen Nutzfahrzeugen allmählich zunimmt, arbeiten Volvo Trucks und Cemex an der Entwicklung und Skalierung der Technologien, die erforderlich sind, um den emissionsfreien Transport auch in der anspruchsvollen Bauindustrie Wirklichkeit werden zu lassen. Die Fakten zum Volvo «FMX Electric»: Elektrischer Antriebsstrang mit 2 Motoren, 330 kW Leistung, 4 Hochvoltbatterien, 360 kWh, I-Shift-Getriebe, 4100 mm Radstand und 9 m<sup>3</sup> Betonmischer-Aufbau.

## Startschuss für «AgroPreis 2023»

Die Emmental Versicherung lanciert zum 31. Mal den Innovationswettbewerb «AgroPreis». Bis am 30. Juni 2023 können sich Landwirten und Landwirtschaftliche Gruppierungen mit ihren kreativen und innovativen Ideen bewerben. Die gesamte Preissumme beträgt 50000 Franken. Die Nominierten erhalten eine Prämie von je 5000 Franken und dürfen ihre Projekte an der 31. «AgroPreis»-Verleihung am 2. November 2023 im Kursaal Bern präsentieren. Das Gewinnerprojekt wird vor Ort ermittelt und ausgezeichnet. Zum Wettbewerb gehört auch der mit 5000 Franken dotierte Landtechnik-Spezialpreis des Schweizerischen Landmaschinen-Verbandes SLV, der unter sämtlichen für den «AgroPreis» eingereichten Projekten auserkoren wird. Weitere Informationen zum «AgroPreis» finden Sie unter: [www.emmental-versicherung.ch/agropreis](http://www.emmental-versicherung.ch/agropreis)

**agröPreis** | **emmental**  
versicherung

## «Scarabaeus» rollt auf den Markt



ohne kostspielige Laserscanner aus. «Scarabaeus», der von Brüggli Industrie in Romanshorn TG hergestellt wird, nutzt präzise Satellitennavigation, Berührungssensoren und Gyroskop, um sich im Gelände zu orientieren, angetrieben mit Solar- oder Netzstrom, den er sich in einer kompakten Ladestation holt. Mit jeder Runde lernt er die Position von Baumstämmen, Hindernissen und Zäunen in der Parzelle besser kennen. Die Fahrgenauigkeit steigt von Einsatz zu Einsatz. Tiefhängende Äste kommen ihm nicht in die Quere; Früchte und Stämme bleiben geschont. Üblicherweise werden solche Arbeiten mit Traktor-Aufbauten verrichtet, mit Kraftstoff angetrieben, abhängig von einer Person, die das alles lenkt und überwacht. «Scarabaeus» wiegt etwa 130 Kilo und hat eine Arbeitsbreite von 1,35 m. Er ist ausgelegt, in 14 Tagen eine Fläche von acht Hektar zu bearbeiten. «Scarabaeus» wird von Agrar Landtechnik AG vertrieben.

Leicht und flach wie ein Käfer bewegt sich «Scarabaeus» durch die Obstplantagen im Versuchsbetrieb des Beratungs- und Bildungszentrums Arenenberg (TG). Er kommt ohne verschmutzungsanfällige Kamerasysteme und

## Neues Frontmähwerk

Auf Basis des 2019 eingeführten «EasyCut F 400 CV Fold» mit dem patentierten Klappholm bietet Krone mit dem «EasyCut F 400 Fold» ein weiteres Modell des 4-m-Scheibenmähwerks an. Die Transportbreite beträgt 3 m, der Leistungsbedarf liegt bei rund 100 PS. Beim «EasyCut F 400 Fold» wird die Erfahrung mit Schwadschnecken des «Big M» und der Butterflykombination «EasyCut B 950 Collect» verbunden.



## «Forst Live» Offenburg



Vom 31. März bis zum 2. April 2023 findet in Offenburg die Messe «Forst Live», eine führende Ausstellung für Forsttechnik und erneuerbare Energien, statt. Durch professionelle und praxisgerechte Maschinen- und Gerätevorführungen können die Besuchenden hautnah in die Welt der Forsttechnik eintauchen und die Faszination des Rohstoffes Holz von der Pflanzung bis zur hin zur Ernte und zu den vielen unterschiedlichen Möglichkeiten der Nutzung erleben. Erwartet werden wiederum um die 350 Aussteller aus 15 Nationen.

## Neuer Kompaktausleger vorgestellt

In enger Zusammenarbeit mit dem britischen Hersteller McConnel hat Dabekauzen nun einen neuen Kompaktausleger mit einer Auslegung von 3,40 beziehungsweise 4,30 m vorgestellt. Dieser wird auf den vom niederländischen Hersteller selbst entwickelten hydraulischen Links-Rechts-Unterbau montiert. Die Maschinen werden serienmäßig mit einer mechanischen 180-Grad-Anbaugerätedrehung geliefert, wobei es auch möglich ist, das Anbaugerät in einem Winkel von 150° nach vorne zu schwenken – sowohl bei Arbeiten in Rechts- als auch in Links-Auslage. Diese Funktion ist ideal für die Arbeit mit einer Trägermaschine, bei welcher sich die Kabine in der Nähe des Mäharms befindet.



## Landtechnik gekonnt auswintern



Der Frühling naht und mit ihm das Erwachen der Landtechnik. Wer seine landwirtschaftlichen Fahrzeuge, Maschinen und Geräte korrekt eingewintert hat, wird durch eine vereinfachte Wiederinbetriebnahme belohnt.

Eine Sichtkontrolle am und unter dem Traktor am Standplatz deckt allfällige Flüssigkeitsverluste sofort auf. Demzufolge ist eine Niveaukontrolle aller Betriebsflüssigkeiten (Kraftstoff, Öle, AdBlue, Kühlerschutz, Scheibenreiniger) durchzuführen. Wurden die Keilriemen entspannt, sind diese gemäss Herstellervorgaben wieder zu spannen. Wo möglich das Kondenswasser ablassen und den Trockenluftfilter ausblasen. Mit einer geladenen Batterie die Maschine starten. Anschliessend ist bei guten Lichtverhältnissen eine Außen- und Innenreinigung vorzunehmen. Vor dem ersten Einsatz Bremswirkung sicherstellen und stets die Kontrolllampen sowie die Betriebstemperatur im Auge behalten.

«Lieber öfter und sparsam als selten und viel» – das Motto erfahrener Landtechnikprofis für das Nachschmieren und den Parkdienst. Besonders schnelldrehende Zapfwellen sind dafür bekannt, dass ein fleissiges und richtig dosiertes Nachschmieren die Lebensdauer verlängert. Beim Abschmieren von Achsen sind diese zu entlasten.

Motorex

## Direktschneidwerk für «Katana»

Fendt vervollständigt sein Angebot an Erntevorsätzen für den Feldhäcksler «Katana» um das Direktschneidwerk «Spartan» des italienischen Herstellers Capello und listet das Schneidwerk nun offiziell als empfohlenes Produkt. Durch seine gross dimensionierte, frei federnde Schnecke soll das Schneidwerk eine hohe Auslastung bei optimalem Erntegutfluss auch für die neuen, leistungsstärksten «Katana» Modelle garantieren. Optimierte wird der Erntegutfluss laut Hersteller zusätzlich durch die Abstimmung von Mähbalken- und Schneckengeschwindigkeit. Das Direktschneidwerk für die Ernte von Biomasse mit den Arbeitsbreiten 6,0 und 6,9 ist seit zehn Jahren auf dem Markt. Ergänzend zu den Schneidwerken bietet Capello Transportwagen mit einer Strassenzulassung bis zu 40 km/h an.





MASSEY FERGUSON



# MIT UNS BLEIBEN SIE AUF DER RICHTIGEN SPUR

PROFITIEREN SIE VON UNSEREM **SPEZIALANGEBOT**  
**FÜR DIE GPS-READY-AUSRÜSTUNG\* AB WERK.**

\*L8601 MF-Guide-Vorbereitung & SpeedSteer  
ab Modell MF 5S, Aktion gültig bis 30.04.2023

Kontaktieren Sie unsere  
MF-Gebietsverkaufsleiter:

Ostschweiz: S. Breitler, +41 79 195 20 83  
Mittelland: M. Heiniger, +41 79 197 37 77

Scannen Sie den  
QR-Code für weitere Infos  
und alle MF-Händler  
auf einen Blick:



**GVS Agrar**

Mehr als Lösungen.